

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 111

Volume 25

24 April 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 932/82 of 22 April 1982 extending for the second time the 1981/82 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors 1**
- * Council Regulation (EEC) No 933/82 of 22 April 1982 extending for the second time the 1981/82 marketing year for beef and veal 3**
- * Council Regulation (EEC) No 934/82 of 22 April 1982 extending for the third time the 1981/82 milk year 4**
- * Council Regulation (EEC) No 935/82 of 22 April 1982 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period from 26 April to 2 May 1982 5**
- Commission Regulation (EEC) No 936/82 of 23 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 937/82 of 23 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- * Commission Regulation (EEC) No 938/82 of 23 April 1982 fixing for the 1982 marketing year the reference prices for aubergines 11**
- Commission Regulation (EEC) No 939/82 of 21 April 1982 reopening the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 434/82 for the mobilization of Community white sugar for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid 13
- Commission Regulation (EEC) No 940/82 of 23 April 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . 15

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 941/82 of 23 April 1982 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	17
Commission Regulation (EEC) No 942/82 of 23 April 1982 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	19
Commission Regulation (EEC) No 943/82 of 23 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/253/EEC :

* Council Decision of 8 April 1982 approving the International Natural Rubber Agreement, 1979	22
--	-----------

Commission

82/254/EEC :

Commission Decision of 1 April 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81	23
--	----

82/255/EEC :

Commission Decision of 1 April 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81	24
--	----

82/256/EEC :

Commission Decision of 1 April 1982 fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under the third partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3653/81	25
--	----

82/257/EEC :

* Commission Decision of 2 April 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC	26
--	-----------

82/258/EEC :

* Commission Decision of 2 April 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Kingdom of Belgium pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC	27
--	-----------

82/259/EEC :

* Commission Decision of 6 April 1982 concerning certain protective measures against foot-and-mouth disease	28
--	-----------

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 837/82 of 6 April 1982 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency (OJ No L 95, 8. 4. 1982)	29
---	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 813/82 of 6 April 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 96, 8. 4. 1982)	29
--	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 911/82 of 21 April 1982 fixing the maximum export refund for the 38th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 (OJ No L 108, 22. 4. 1982)	29
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 932/82**of 22 April 1982****extending for the second time the 1981/82 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 899/81 ⁽²⁾, and in
particular Article 3 (3) and (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 790/82 ⁽³⁾ extended the
1981/82 marketing year for the sheepmeat and goat-
meat sectors until 25 April 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming
year, which will involve delay in the fixing of these
prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1981/82 marketing year for sheepmeat and goat-
meat until 2 May 1982 and to fix seasonally adjusted
basic prices, intervention prices and derived interven-
tion prices in respect of the corresponding period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The 1981/82 marketing year for sheepmeat and goat-
meat shall end on 2 May 1982 and the 1982/83
marketing year shall commence on 3 May 1982.

Article 2

The seasonally adjusted basic prices, intervention
prices and derived intervention prices for the period
from 26 April to 2 May 1982 shall be those laid down
in the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 26 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 22 April 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 1.

ANNEX

Week beginning	Week No	Basic price	Intervention price (ECU/100 kg)	Derived intervention price (ECU/100 kg)
26 April 1982	4	408.00	346.80	329.80

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 933/82
of 22 April 1982**

extending for the second time the 1981/82 marketing year for beef and veal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the
1979 Act of Accession, and in particular Article 4
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Regulation (EEC) No 791/82⁽²⁾, the
term of validity of the 1981/82 marketing year for beef
and veal was extended until 25 April 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming

year, which will involve delay in the fixing of these
prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1981/82 marketing year for beef and veal until 2
May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1981/82 marketing year for beef and veal shall
end on 2 May 1982 and the 1982/83 marketing year
shall commence on 3 May 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 22 April 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 3.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 934/82
of 22 April 1982
extending for the third time the 1981/82 milk year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the 1979 Act of Accession, and in particular Article
2 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the term of validity of the 1981/82 milk year
was last extended under Regulation (EEC) No
792/82 ⁽²⁾ to 25 April 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming
year, which will involve delay in the fixing of these

prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1981/82 marketing year for milk and milk
products until 2 May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1981/82 milk year shall end on 2 May 1982 and
the 1982/83 milk year shall begin on 3 May 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 26 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 22 April 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 935/82**of 22 April 1982****fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period from 26 April to 2 May 1982**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1782/81⁽²⁾, and in particular Articles 3 (3), 4 (1) and (3) and 5 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 stipulates that the level of the fixed production aid for dried fodder must be such as to bring about an improvement in the Community's protein supplies;

Whereas, under Article 4 of the same Regulation, a guide price must be set for certain dried fodder products at a level that is fair to producers; whereas this price must be set for a standard quality representative of the average quality of dried fodder produced in the Community;

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the supplementary aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, in view of the characteristics of the market in question, the percentage should be set at 80 % for the products referred to in Article 1 (b), first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78 and at 45 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of that Regulation;

Whereas Article 104 of the 1979 Act of Accession laid down criteria for fixing the flat-rate aid and the guide price applicable in Greece;

Whereas Regulation (EEC) No 793/82⁽⁴⁾ therefore fixed the production aid and the guide price for those

dried fodder products for which the marketing year expired on 31 March 1982, for the period from 1 to 25 April 1982; whereas, on account of the delay in the fixing of the prices for the 1982/83 marketing year, the amounts fixed by the abovementioned Regulation should be maintained for the period from 26 April until 2 May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period from 26 April to 2 May 1982, the flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 7.03 ECU per tonne for the products referred to in Article 1 (b) and (c) of the said Regulation.

Article 2

For the period from 26 April to 2 May 1982, the guide price for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- for Greece, 142.72 ECU per tonne,
- for the other Member States, 148.08 ECU per tonne.

This price refers to a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total gross protein content of 18 % of the dry weight.

Article 3

For the period from 26 April to 2 May 1982, the percentages to be used to calculate the supplementary aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- 80 % for the products referred to in Article 1 (b), first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78,
- 45 % for the products referred to in the second indent of paragraph (b) of that Article.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 26 April 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ Opinion delivered on 26 March 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1982, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 22 April 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

COMMISSION REGULATION (EEC) No 936/82

of 23 April 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	78.23
10.01 B II	Durum wheat	140.97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	53.65 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	78.18
10.04	Oats	58.42
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	84.45 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	93.52 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	85.51 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	124.45
11.01 B	Rye flour	90.06
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232.06
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	132.24

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 937/82

of 23 April 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	4.01	4.01	19.04
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.75	2.75	2.00
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.01	1.01	2.02
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	5.61	5.61	26.67

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	7.14	7.14	33.89	33.89
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5.33	5.33	25.32	25.32
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 938/82**of 23 April 1982****fixing for the 1982 marketing year the reference prices for aubergines**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation
(EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole
Community are to be fixed at the beginning of the
marketing year;

Whereas aubergines are produced in such quantities in
the Community that reference prices should be fixed
for them;

Whereas aubergines harvested during a given crop year
are marketed from January to December; whereas the
quantities harvested from 1 January to 20 June and in
November and December are so small that there is no
need to fix reference prices for these periods; whereas
reference prices should be fixed only for the period
from 21 June up to and including 31 October;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation
(EEC) No 1035/72, the reference prices are to be fixed
on the basis of the arithmetic mean of producer prices
in each Member State plus an amount representing the
costs of transporting Community products from the
production areas to Community marketing centres;
whereas the trend of production costs in the fruit and
vegetable sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal price variations into account,
the marketing year should be divided into several
periods and a reference price fixed for each of these
periods;

Whereas producers' prices are to correspond to the
average of the prices recorded on the representative
market or markets situated in the production areas
where prices are lowest, during the three years prior to
the date on which the reference price is fixed, for a
home-grown product with defined commercial charac-
teristics, being a product or variety representing a
substantial proportion of the production marketed over
the year or over part thereof and satisfying specified
requirements as regards market preparation; whereas,
when the average of prices recorded on each represen-
tative market is being calculated, prices which could
be considered excessively high or excessively low in
relation to normal price fluctuations on that market
are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and
Vegetables has not delivered an opinion within the
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1982 marketing year the reference prices for
aubergines (subheading 07.01 T of the Common
Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kg net of
packed products of Class I, of all sizes, shall be as
follows:

— from 21 June to 31 July:	65.80
— August and September:	39.74
— October:	44.98

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 June
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 939/82
of 21 April 1982**

reopening the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 434/82 for the mobilization of Community white sugar for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Articles 18 and 19 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3827/81 of 21 December 1981 on the supply of sugar to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid⁽³⁾, and in particular Article 1 (3) and (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3827/81 provides for the supply to UNRWA of white sugar produced and in free circulation within the Community; whereas that white sugar should be of standard quality as defined in Council Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972 fixing the standard quality for white sugar⁽⁶⁾;

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3827/81 lays down that 6 086 tonnes of white sugar is to be made available to UNRWA for that purpose; whereas, a first instalment of 3 405 tonnes having already been supplied pursuant to Commission Regulation (EEC) No 434/82 of 25 February 1982 on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for the United Nations Relief and Works

Agency for Palestine Refugees (UNRWA) as food aid⁽⁷⁾, the invitation to tender should be reopened in respect of the remaining 2 681 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 434/82 is hereby reopened

Article 2

Regulation (EEC) No 434/82 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, '3 405 tonnes' shall be replaced by '2 681 tonnes' and 'A 1 to A 3' shall be replaced by 'A 4 to A 6'.
2. In Article 3, the second sentence shall be replaced by the following:
'In that case the standing invitation shall be closed ipso facto with effect from that date.'
3. In Article 4 (1), '10 March 1982' shall be replaced by '6 May 1982'.
4. Article 7 (1) shall be replaced by the following:
'1. The security for tender shall be 46 300 ECU for Lot A 4, 50 000 ECU for Lot A 5 and 37 750 ECU for Lot A 6.'
5. Article 7 (3) shall be replaced by the following:
'3. The security for tender:
(a) *shall be forfeited, except in case of force majeure, in respect of the quantity of sugar which the successful tenderer has not delivered to the port of unloading on quayside or in lighter or in containers on quayside, in accordance with the prescribed conditions, and after*

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 34.

production of copy No 1 of the export licence duly endorsed and stamped by the competent authority of the Member State referred to in Article 6 (2) (e);

(b) shall be released if the tender is not accepted.'

6. In Article 9 (5), the third sentence shall be replaced by the following text :

'That State shall collect from the successful tenderer a fixed charge in respect of the said costs : 1 119 ECU for Lot A 4, 1 209 ECU for Lot A 5 and 913 ECU for Lot A 6, which charges the tenderer should therefore include in his tender.'

7. The Annex shall be replaced by the following :

ANNEX

Reference No of lot	Port of shipment	Quantity (tonnes)	Quality	Port of unloading	Deadline for delivery (1)
A 4	Community ports	926	2	Aquaba (Jordan)	30. 6. 1982
A 5	Community ports	1 000	2	Ashdod (2) (Israel)	30. 6. 1982
A 6	Community ports	755	2	Ashdod (2) (Israel)	15. 8. 1982

(1) Without prejudice to the second subparagraph of Article 9 (4) of this Regulation.

(2) In the case of this port, the lot must be delivered in 20-foot containers with a maximum of 50 containers per vessel.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 940/82**of 23 April 1982****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 925/81⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 795/82⁽⁴⁾;

Whereas the seasonally adjusted basic price in respect
of the 1981/82 marketing year is laid down in Article
32 of Council Regulation (EEC) No 900/81 of 1 April
1981⁽⁵⁾, the term of validity of which was last
extended by Regulation (EEC) No 932/82⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 925/81 to the
quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 28.

⁽⁶⁾ See page 1 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 1 from 5 to 11 April 1982	Week No 2 from 12 to 18 April 1982	Week No 3 from 19 to 25 April 1982	Week No 4 from 26 April to 2 May 1982
01.04 B	48.175 ⁽¹⁾	48.175 ⁽¹⁾	48.175 ⁽¹⁾	48.175 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	102.500 ⁽²⁾	102.500 ⁽²⁾	102.500 ⁽²⁾	102.500 ⁽²⁾
2	71.750 ⁽²⁾	71.750 ⁽²⁾	71.750 ⁽²⁾	71.750 ⁽²⁾
3	112.750 ⁽²⁾	112.750 ⁽²⁾	112.750 ⁽²⁾	112.750 ⁽²⁾
4	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾
5 aa)	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾	133.250 ⁽²⁾
bb)	186.550 ⁽²⁾	186.550 ⁽²⁾	186.550 ⁽²⁾	186.550 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	133.250	133.250	133.250	133.250
2	186.550	186.550	186.550	186.550

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 941/82
of 23 April 1982
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No 926/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 796/82 ⁽⁴⁾;

Whereas the basic price in respect of the 1981/82 marketing year is laid down in Article 31 of Council Regulation (EEC) No 900/81 of 1 April 1981 ⁽⁵⁾, the term of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 932/82 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 926/81 to the quotations and other information known to the Commission, that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 28.

⁽⁶⁾ See page 1 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 fixing the import levies on frozen sheep-meat and goatmeat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 1 from 5 to 11 April 1982 ⁽¹⁾	Week No 2 from 12 to 18 April 1982 ⁽¹⁾	Week No 3 from 19 to 25 April 1982 ⁽¹⁾	Week No 4 from 26 April to 2 May 1982 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	76-800	76-800	76-800	76-800
2	53-760	53-760	53-760	53-760
3	84-480	84-480	84-480	84-480
4	99-840	99-840	99-840	99-840
5 aa)	99-840	99-840	99-840	99-840
bb)	139-776	139-776	139-776	139-776

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 942/82
of 23 April 1982
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar
products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other
sugar products were fixed by Regulation (EEC) No
735/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
929/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 735/82 to the infor-
mation known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar
products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products
listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No
1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation
(EEC) No 735/82, are hereby altered to the amounts
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 23. 4. 1982, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0-3073	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	38-08
	ex II. Other	0-3073	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0-3073	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0-3073	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	38-08
	IV. Other	0-3073	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 943/82
of 23 April 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 930/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 April 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 110, 23. 4. 1982, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	30.73
	B. Raw sugar	27.44 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 8 April 1982

approving the International Natural Rubber Agreement, 1979

(82/253/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the International Natural Rubber Agreement, 1979, was signed on behalf of the Community on 30 May 1980 subject to its being approved at a later date ;

Whereas, in accordance with Decision 80/908/EEC ⁽¹⁾, the Community is applying the said Agreement provisionally in accordance with Article 60 thereof ;

Whereas the Agreement entered into force provisionally on 23 October 1980 ;

Whereas the Community should approve the International Natural Rubber Agreement, 1979, in accordance with Article 59 thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The International Natural Rubber Agreement, 1979, is hereby approved on behalf of the European Economic Community.

The text of the Agreement is attached to Council Decision 80/762/EEC of 22 April 1980 concerning the signing of the International Natural Rubber Agreement, 1979 ⁽²⁾.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to deposit the instrument of approval with the Secretary-General of the United Nations Organization.

Done at Brussels, 8 April 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 259, 2. 10. 1980, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 213, 16. 8. 1980, p. 1.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 1 April 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81

(82/254/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 1 April 1982 at 64.97 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 1 April 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/255/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued in Commission Regulation (EEC)
No 1605/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
1 April 1982 at 40.45 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 1 April 1982****fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under the third partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3653/81****(Only the Italian text is authentic)****(82/256/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 3653/81 of 18 December 1981
opening a standing invitation to tender for the sale for
export of olive oil held by the Italian intervention
agency ⁽³⁾, that agency is putting up for sale, as from
January 1982, a total quantity of some 8 000 tonnes of
extra virgin olive oil from intervention purchases
during the 1979/80 and 1980/81 marketing years;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the third partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the third partial invitation to tender, the minimum
selling price referred to in Article 5 of Regulation
(EEC) No 3653/81 shall be fixed as follows for olive
oil put up for sale:

extra virgin olive oil: Lit 170 150 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 1 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 23.

COMMISSION DECISION**of 2 April 1982****on the implementation of the reform of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC****(Only the English text is authentic)****(82/257/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/528/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas ⁽³⁾, as last amended by Directive 80/666/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas on 2 October 1981 the Government of the United Kingdom notified, pursuant to Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC and Article 13 of Directive 75/268/EEC, Statutory Instrument 1979 No 941: The Hill Livestock (Compensatory Allowances) (Amendment) Regulation 1979;

Whereas under Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC the Commission has to decide whether, having regard to the Regulation notified, the existing provisions in the United Kingdom for the implementation of Directive 75/268/EEC continue to satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measure within the meaning of Article 13 of Directive 75/268/EEC;

Whereas the increase in the compensatory allowance for one year under Statutory Instrument 1979 No 941 has been modified to a permanent increase by Statutory Instrument 1979 No 1748 ⁽⁵⁾;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the conditions and objectives of Directive 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Statutory Instrument 1979 No 941: The Hill Livestock (Compensatory Allowances) (Amendment) Regulations 1979, notified on 2 October 1981 by the United Kingdom, satisfies the conditions for financial contribution by the Community to common measure within the meaning of Article 13 of Directive 75/268/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 2 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1980, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 11. 6. 1980, p. 35.

COMMISSION DECISION**of 2 April 1982****on the implementation of the reform of agricultural structures in the Kingdom
of Belgium pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC****(Only the Dutch and French texts are authentic)****(82/258/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28
April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas⁽¹⁾, as last amended by
Directive 80/666/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13
thereof,

Whereas on 23 February 1982 the Belgian Govern-
ment has communicated the Ministerial Decree of 8
December 1981 amending the Ministerial Decree of
25 April 1980 granting an annual compensatory
allowance to farmers in less-favoured areas for perma-
nent natural handicaps ;

Whereas, pursuant to Article 13 of Directive
75/268/EEC in conjunction with Article 18 (3) of
Directive 72/159/EEC, the Commission has to decide
whether, having regard to the objectives of Directive
75/268/EEC and the need for a proper connection
between the various measures, the conditions for a
financial contribution by the Community are satisfied
as regards conformity of the legal provisions commu-
nicated with the said Directive ;

Whereas the said Ministerial Decree of 8 December
1981 is consistent with the objectives of Title II of the
said Directive ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Ministerial Decree of 8 December 1981 amending
the Ministerial Decree of 25 April 1980 granting an
annual compensatory allowance to farmers in less-
favoured areas for permanent natural handicaps,
communicated by the Belgian Government, satisfies
the conditions for a financial contribution by the
Community towards the common measures referred to
in Article 13 of Directive 75/268/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Belgium.

Done at Brussels, 2 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

COMMISSION DECISION
of 6 April 1982
concerning certain protective measures against foot-and-mouth disease
(82/259/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 81/476/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12
December 1972 on health problems affecting intra-
Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by
Directive 81/476/EEC, and in particular Article 8
thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22
January 1980 on animal health problems affecting
intra-Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as
amended by Directive 81/476/EEC, and in particular
Article 7 thereof,

Whereas an outbreak of foot-and-mouth disease has
occurred in Denmark; whereas this outbreak is liable
to endanger the herds of other Member States, in view
of the large-scale trade both in animals and fresh
meat;

Whereas the measures taken by the Danish authorities
concerning slaughter have enabled the disease to be
restricted to the island of Funen, and it is therefore
suitable to limit restrictive measures to consignments
from this region;

Whereas, with a view to preventing any unilateral
measure on the part of importing Member States, these
measures should be maintained as long as the risk of
spreading the disease persists;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Denmark shall not send to other Member States live
bovine animals and swine coming from the island of
Funen.

Article 2

Denmark shall not send to other Member States fresh
meat of bovine animals, swine or sheep and goats, or
meat-based products coming from the island of Funen
other than products having undergone one of the
treatments provided for in Article 4 (1) of Directive
80/215/EEC.

Article 3

Denmark shall not lift the measures laid down in
Articles 1 and 2 until 14 days after the elimination of
the last outbreak of foot-and-mouth disease. The
period which precedes the lifting of measures shall be
prolonged by 14 days in the protection zone of 10
kilometres around outbreaks established by the Danish
authorities.

Article 4

Member States shall withdraw the measures applied on
import.

Article 5

The Commission shall follow the development of the
situation and may amend this Decision in the light of
such development.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 April 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 837/82 of 6 April 1982 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency

(Official Journal of the European Communities No L 95 of 8 April 1982)

Page 26, Article 4 (1) shall read as follows :

'1. With regard to virgin lampante olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity. With regard to olive residue oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 813/82 of 6 April 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 96 of 8 April 1982)

Page 31, Annex II, Lot A, column 'Markings on the packaging :

for: 'For free distribution in Pakistan',

read: 'For free distribution in Ghana'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 911/82 of 21 April 1982 fixing the maximum export refund for the 38th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81

(Official Journal of the European Communities No L 108 of 22 April 1982)

Page 17, the last recital shall read as follows :

'Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,'

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 x 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Ir1 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2056.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

